



И.П. ВЕРХОВСКАЯ

Видо-временные
формы
в английском
сложноподчиненном
предложении

БИБЛИОТЕКА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

И. П. ВЕРХОВСКАЯ

Видо-временные формы в английском сложноподчиненном предложении

Допущено
Министерством просвещения СССР в качестве
учебного пособия для студентов педагогических
институтов по специальности «Иностранные языки»



МОСКВА «ВЫСШАЯ ШКОЛА» 1980

Рецензенты:

кафедра грамматики и истории английского языка Минского государственного педагогического института иностранных языков и доктор филол. наук проф. Г. Г. Почепцов.

Верховская И. П.

В36 Видо-временные формы в английском сложноподчиненном предложении: Учеб. пособие.— М.: Высш. школа, 1980 — 112 с.— (Б-ка преподавателя).

25 к.

Пособие содержит описание закономерностей употребления видо-временных форм в основных структурно-семантических типах сложноподчиненных предложений. В основу описания положены понятия об абсолютном и относительном значении видо-временных форм и о лексическом наполнении главного предложения, характер которого определяет выбор формы.

Предназначается для преподавателей английского языка и студентов старших курсов университетов и пединститутов.

В 70104—382
001(01)—80 144—80

4602010000

4И(Англ)

ББК 81.2. Англ

Ирина Петровна Верховская

**Видо-временные формы
в английском сложноподчиненном предложении**

Редактор Л. И. Кравцова
Издательский редактор Е. Б. Комарова
Художник А. Н. Решетцов
Художественный редактор В. И. Пономаренко
Технический редактор З. В. Нуждина
Корректоры О. В. Ачкасова, Г. А. Донченко

ИБ № 2198

Изд. № А — 604. Сдано в набор 30.01.80. Подп. в печать 20.08.80.
Формат 60×90¹/₁₆. Бум. тип. № 2. Гарнитура литературная. Печать высокая.
Объем 7 усл. печ. л. 7,78 уч.-изд. л. Тираж 15 000 экз. Зак. № 66. Цена 25 коп.

Издательство «Высшая школа», Москва, К-51, Неглинная ул., д. 29/14

Типография изд-ва «Уральский рабочий», Свердловск, просп. Ленина, 49.

СОДЕРЖАНИЕ

От автора	5
Введение	7
Цели и задачи пособия	10
Проблема согласования времен в современной лингвистической литературе	14
Видо-временные формы глагола	

АБСОЛЮТНОЕ И ОТНОСИТЕЛЬНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ВИДО-ВРЕМЕННЫХ ФОРМ В СЛОЖНОПОДЧИНЕННОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

Понятия абсолютного и относительного употребления видо-временных форм	19
Абсолютное и относительное употребление видо-временных форм при различных временных отношениях между действиями главного и придаточного предложений	20
1. Одновременность действий главного и придаточного предложений	20
2. Предшествование действия придаточного предложения действию главного предложения	23
3. Следование действия придаточного предложения за действием главного предложения	24
4. Отсутствие временной связи между действиями главного и придаточного предложений	25
Влияние лексического наполнения главного предложения на характер употребления видо-временных форм в придаточных предложениях	26

УПОТРЕБЛЕНИЕ ВИДО-ВРЕМЕННЫХ ФОРМ В ОСНОВНЫХ ТИПАХ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Сложноподчиненное предложение с дополнительным придаточным предложением	28
Сложноподчиненное предложение с определительным придаточным предложением	45
Сложноподчиненное предложение с аппозитивным придаточным предложением	60
Сложноподчиненное предложение с относительно-распространительным придаточным предложением	68
Сложноподчиненное предложение с придаточным предложением причины	70
Сложноподчиненное предложение с предикативным придаточным предложением	73
Сложноподчиненное предложение с придаточным-подлежащим	85
Сложноподчиненное предложение с придаточным предложением после формального it в функции подлежащего	90
Сложноподчиненное предложение с придаточным предложением цели	96
Сложноподчиненные предложения с другими типами придаточных предложений	98

1. Сложноподчиненное предложение с уступительным придаточным предложением	98
2. Сложноподчиненное предложение с придаточным предложением следствия	100
3. Сложноподчиненное предложение с придаточным предложением сравнения	101
4. Сложноподчиненное предложение с придаточным предложением образа действия	103

СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН И ОТНОСИТЕЛЬНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ВИДО-ВРЕМЕННЫХ ФОРМ	106
--	-----

Библиография	110
Список литературы, использованной для анализа	111

Настоящее пособие посвящено одной из проблем синтаксиса сложноподчиненного предложения, а именно употреблению видо-временных форм в различных типах сложноподчиненных предложений. Эта проблема не нова: в том или ином виде она затрагивается в многочисленных грамматиках и учебниках английского языка, а также в специальных работах, посвященных английскому глаголу.

Однако высказываемые по этому вопросу точки зрения весьма противоречивы. До сих пор нет единой концепции употребления видо-временных форм в сложноподчиненных предложениях. Кроме того, правила, содержащиеся в грамматиках и учебниках, в ряде случаев устарели и не соответствуют современной норме.

В связи с той важной ролью, которая приходится на долю глагола в оформлении предложения, изучение употребления видо-временных форм имеет непосредственное значение как для теории синтаксиса сложноподчиненного предложения, так и для практики преподавания английского языка. В плане теории такое исследование позволит получить дополнительные данные о природе сложноподчиненного предложения. В плане практики результаты исследования могут быть использованы для приближения правил, которые приводятся в грамматиках и учебниках, к фактическому употреблению в современном английском языке. В предлагаемом пособии делается попытка рассмотрения закономерностей употребления видо-временных форм в основных типах сложноподчиненных предложений в современном английском языке. В пособии излагаются результаты исследования, проведенного автором на материале произведений современных английских и американских писателей, а также английских и американских газет. Всего было подвергнуто анализу 18 290 примеров.

Построение пособия диктуется задачами, поставленными в нем.

Во введении излагаются цели и задачи пособия, а также приводится краткий обзор литературы по проблеме, наглядно иллюстрирующий разнообразие взглядов на употребление видо-временных форм в английском сложноподчиненном предложении. Кроме того, обосновывается трактовка статуса ряда глагольных форм, так как их толкование вызывает значительные разногласия.

В следующей части определяются понятия абсолютного и относительного употребления видо-временных форм, которые кладутся в основу анализа языкового материала. При этом особое внимание уделяется уточнению критериев их употребления, без которого невозможен дальнейший анализ. Существенным для целей данного пособия является рассматриваемый затем вопрос о влиянии лексического наполнения главного предложения на характер употребления видо-временных форм (абсолютный или относительный) в придаточных предложениях.

После этой части, которая, как и введение, по существу является вступительной, следует раздел, в котором дается детальный анализ употребления видо-временных форм в различных типах сложноподчиненных предложений в современном английском языке.

Рассматриваемые типы сложноподчиненных предложений расположены в пособии в порядке частотности их употребления в современном английском языке. Однако в некоторых случаях этот принцип нарушается. Это касается тех типов сложноподчиненных предложений, в которых придаточные предложения выполняют сходные синтаксические функции. Так, например, вслед за определительными придаточными предложениями рассматриваются аппозитивные и относительно-распространительные предложения, хотя эти два типа встре-

чаются реже, чем некоторые другие придаточные предложения, которые описываются ниже.

В пособии дается подробное описание разнообразных видов сложноподчиненных предложений, наиболее характерных с точки зрения употребления видо-временных форм. Другие типы, не столь употребительные, а также близкие к уже рассмотренным ранее в отношении употребления видо-временных форм, анализируются менее подробно.

Выводы по отдельным типам сложноподчиненных предложений, включая цифровые данные, делаются на основе анализа различного по объему материала, соответствующего частотности их употребления.

Пособие завершается рассмотрением вопроса о так называемом согласовании времен и целесообразности его отграничения от понятия об относительном употреблении видо-временных форм.

Настоящее пособие предназначается для преподавателей английского языка высшей и средней школы, однако им могут пользоваться студенты университетов и пединститутов, а также все лица, специализирующиеся по английскому языку.

Автор выражает глубокую благодарность рецензентам проф. Г. Г. Почепцову (КГУ) и кафедре грамматики и истории английского языка Минского государственного педагогического института иностранных языков за внимательное прочтение рукописи и полезные советы, давшие возможность улучшить книгу.

С глубокой благодарностью и признательностью автор всегда будет вспоминать о покойной Е. М. Гордон, чьи советы и критические замечания оказали ценную помощь при проведении исследования, положенного в основу книги.

Введение

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПОСОБИЯ

В советском языкознании существует единая точка зрения на сложноподчиненное предложение как на сложное синтаксическое единство, в котором главное и придаточное предложения, являясь его частями, взаимосвязаны и взаимозависимы.

Сложноподчиненные предложения распадаются на различные структурно-семантические типы, каждый из которых характеризуется определенными структурными признаками. В числе структурных признаков сложноподчиненных предложений в грамматиках называют употребление видо-временных форм, являющееся одним из средств связи между главным и придаточным предложениями.

В английской грамматике особенности употребления видо-временных форм в сложноподчиненном предложении известны под названием «правил согласования времен» или «правил последовательности времен». У ряда зарубежных лингвистов встречается также термин «сдвиг времен».

Под согласованием времен в большинстве грамматик обычно понимается употребление Past Indefinite и Past Continuous в придаточных предложениях для выражения одновременности с действием главного предложения, Past Perfect — для выражения предшествования и Future-in-the-Past — для выражения следования за действием главного предложения. При этом имеется в виду, что в главном предложении употребляется одна из форм прошедшего времени.

В грамматике английского языка нашла широкое распространение мысль о том, что в одних типах сложноподчиненных предложений согласование времен соблюдается, в то время как в других типах законы согласования не действуют.

Однако до сих пор лингвисты не пришли к единому мнению о том, на какие типы сложноподчиненных предложений распространяется согласование времен и каким законам оно подчиняется. Вследствие этого в грамматиках содержатся разноречивые сведения по данному вопросу.

В связи с этим в данном пособии прежде всего ставится задача выявления общих закономерностей употребления видо-временных форм в сложноподчиненных предложениях в современном английском языке, а также механизма их действия внутри различных типов сложноподчиненных предложений. Кроме того, отдельные положения, известные из учебников, уточняются и дополняются в соответствии с реальными фактами языка.

В настоящее время установлено, что определенного рода согласование соблюдается не только в тех случаях, когда в главном предложении употребляется прошедшее время, но и в тех, когда в нем стоит настоящее и будущее время. Однако в предложениях первого типа (с глаголом главного предложения в прошедшем времени) наиболее четко прослеживается зависимость (или независимость) видо-временной формы сказуемого придаточного предложения от видо-временной формы сказуемого главного предложения. По этой причине в пособии рассматриваются различные типы сложноподчиненных предложений, в которых глагол-сказуемое главного предложения имеет форму Past Indefinite или Past Continuous.

В пособии анализируются сложноподчиненные предложения с придаточными предложениями первой степени подчинения, поскольку придаточные второй и последующих степеней подчинения обладают своими закономерностями употребления видо-временных форм, анализ которых выходит за рамки данного пособия.

Материал пособия ограничен рамками контекстов настоящего времени. Под контекстами настоящего времени принято понимать¹ такие контексты, в которых действие рассматривается с точки зрения настоящего момента, то есть момента речи. К таким контекстам относятся диалогическая речь, газетные материалы информационного содержания, лекции, письма, радио- и телевизионные передачи информационного характера, научная проза.

Под контекстами прошедшего времени имеются в виду авторская речь в романах, рассказах, повестях; в этих контекстах действие рассматривается с точки зрения прошедшего момента. Употребление видо-временных форм в контекстах прошедшего времени ограничено: встречаются лишь формы прошедшего времени и Future-in-the-Past, вследствие чего относительный характер некоторых видо-временных форм затемнен. Контексты прошедшего времени в настоящем пособии не рассматриваются.

В противоположность этому, в контекстах настоящего времени могут употребляться формы как настоящего, так и прошедшего и будущего времени, а относительный и абсолютный характер употребления видо-временных форм проявляется в этих контекстах наиболее отчетливо.

В качестве контекстов настоящего времени в пособии используется диалогическая речь в пьесах, романах и рассказах, а также газетные материалы информационного содержания.

Отбор типов сложноподчиненных предложений для анализа производился с учетом их употребительности в современном английском языке. Однако два часто встречающихся типа, а именно сложноподчиненные предложения с придаточными времени и условия, не нашли отражения в пособии.

В сложноподчиненных предложениях с придаточным времени характер временных отношений между главным и придаточным предложениями определяется не только видо-временными форма-

¹ См., например: *Gordon E. M., Krilova I. P. Tense and Voice in Modern English. M., 1968, p. 12-13.*

ми, но и значением подчинительного союза, вводящего придаточное предложение. Сложноподчиненные предложения этого типа представляют собой устойчивые модели, в которых выбор времени строго фиксирован. Таким образом, эти предложения не могут служить объектом анализа в данном пособии¹.

Сложноподчиненные предложения с придаточным условия включены в пособие по причинам иного рода. В большинстве из них условие, выраженное в придаточном предложении, и следствие, выраженное в главном предложении, относятся к будущему времени. Если же глагол-сказуемое главного предложения имеет форму прошедшего времени изъявительного наклонения (выше было оговорено, что только примеры такого рода рассматриваются в пособии), то придаточное предложение, как правило, не выражает условия в чистом виде, а передает какое-либо дополнительное значение (уступки, времени, предположительности и др.). Трудности, связанные с классификацией этих предложений, заставили нас отказаться от их описания.

Особо следует остановиться на вопросе о сложноподчиненных предложениях, содержащих косвенные наклонения в придаточных предложениях. Как известно, некоторые косвенные наклонения имеют одну форму, которая обозначает одновременность с действием главного предложения или следование за ним, другие — две формы, одна из которых обозначает одновременность с действием главного предложения, а вторая — предшествование этому действию. Следовательно, формы косвенных наклонений всегда имеют относительное значение, независимо от того, в каком времени употребляется глагол-сказуемое главного предложения. Поэтому в пособии рассматриваются только такие сложноподчиненные предложения, в которых глагол-сказуемое придаточного предложения имеет форму изъявительного наклонения.

Косвенные наклонения тесно связаны с употреблением модальных глаголов. Сложноподчиненные предложения с модальными глаголами в придаточных предложениях (за исключением глаголов *to be* и *to have* в модальном употреблении) не рассматриваются в пособии по следующим причинам.

Во-первых, многие модальные глаголы, например *must*, *should*, *ought*, имеют только одну форму, которая употребляется во всех случаях.

Во-вторых, другие модальные глаголы (*can*, *may*, *will*) имеют две формы, однако формы *could*, *might* и *would* употребляются не только в значении прошедшего времени изъявительного наклонения, но и в отношении настоящего времени как форма косвенного наклонения. Таким образом, остается неясным, относятся ли формы *could*, *might* и *would* в придаточном предложении после прошедшего времени в главном к настоящему времени или про-

¹ Однако для полноты картины в пособии описаны сложноподчиненные предложения с придаточными предикативными, которые вводятся союзными наречиями *after*, *before*, *when*, хотя и здесь союзные наречия накладывают отпечаток на временные отношения между главным и придаточным предложениями.

шедшему. В случаях такого рода происходит так называемая нейтрализация, то есть стирание различий между изъявительным и косвенным наклонениями.

Глаголы *to be* и *to have* не имеют особенностей вышеуказанных модальных глаголов, поэтому примеры с этими глаголами в придаточных предложениях включены в пособие.

ПРОБЛЕМА СОГЛАСОВАНИЯ ВРЕМЕН В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Для того чтобы противоречивость суждений об употреблении видо-временных форм в сложноподчиненных предложениях стала наглядной, необходимо хотя бы кратко изложить основные точки зрения, которые можно найти в лингвистической литературе по данному вопросу.

Как указывалось в предыдущем разделе, многие грамматисты высказывают мысль о том, что выбор тех или иных форм в придаточном предложении зависит от его типа.

Одни грамматисты (например, А. Д. Эштон, Д. О. Керм, Х. Харрисон, К. Т. Онионс, А. Д. Томсон и А. В. Мартине, А. Уэст¹) считают, что правила согласования времен распространяются на все придаточные предложения. Некоторые авторы при этом делают оговорки в отношении отдельных типов придаточных предложений, в которых, по их мнению, согласование времен не соблюдается. Так, Д. К. Несфилд указывает, что правила согласования времен неприменимы к придаточным предложениям сравнения. В грамматике Д. Д. Крейга и других авторов отмечается возможность согласования времен во всех типах придаточных предложений, кроме определительных (по терминологии авторов — адъективных). Тем не менее авторы этой грамматики полагают, что «строже всего» оно соблюдается в придаточных цели и условия. М. А. Ганшина и Н. М. Василевская в своем учебнике грамматики английского языка исключают из сферы действия согласования времен придаточные предложения сравнения и определительные.

Многие из указанных выше авторов упоминают о правилах согласования времен также и в разделе о косвенной речи, отмечая необходимость их соблюдения как одну из особенностей косвенной речи. Таким образом, они связывают согласование времен и с косвенной речью, не ограничивая, однако, сферу действия этих правил одной только косвенной речью. Судя по приводимым этими авторами примерам, под косвенной речью фактически понимается сложноподчиненное предложение с придаточным дополнителем, хотя сами авторы этого не уточняют: главное предложение содержит глаголы, обозначающие речь, а в дополнительном предложении передается содержание чьей-либо речи.

В противоположность этому целый ряд грамматистов выделяет

¹ Здесь и далее см. библиографию на с. 110—111.

определенные типы придаточных предложений, в которых, как они полагают, соблюдаются правила согласования времен. Однако и по этому вопросу их мнения не совпадают. Так, в «Истории английского языка» К. Бруннер утверждает, что эти правила касаются главным образом придаточных предложений цели и придаточных-подлежащих. Р. У. Пенс полагает, что согласование времен соблюдается в косвенной речи, а также в придаточных цели. Б. М. Чарльстон, хотя она и не употребляет термин «согласование времен», фактически признает, что оно существует в косвенной речи, а также в придаточных предложениях времени и условия. И. П. Иванова считает, что согласование времен возможно лишь в дополнительных предложениях. Б. А. Ильиш относит к типам, в которых действуют законы согласования времен, дополнительные придаточные предложения и придаточные цели, З. П. Гаркунова — придаточные дополнительные, подлежащие, цели и предикативные. В. Л. Каушанская и другие авторы в своей грамматике добавляют к последней группе атрибутивно-аппозитивные предложения. Е. М. Гордон и И. П. Крылова выделяют те же типы предложений, что и В. Л. Каушанская.

Авторы большинства практических грамматик и учебников английского языка, изданных в нашей стране, считают, что согласование времен соблюдается лишь в дополнительных придаточных предложениях.

Однако подавляющее большинство зарубежных грамматистов (Р. Л. Аллен, О. Есперсен, Р. Куирк и его соавторы, Б. Келли, Е. Крейзинга, Х. Е. Пальмер и Ф. Д. Блэндфорд, Ф. Р. Пальмер, Х. Поутсма, Ф. А. Зонненшайн, Х. Суит, Р. У. Зандвоорт и др.) рассматривают согласование времен как черту, присущую косвенной речи. При этом они обходят молчанием вопрос о том, в каком структурно-семантическом типе сложноподчиненного предложения находит выражение косвенная речь.

Наконец, некоторые грамматисты полагают, что в современном английском языке нет твердых правил согласования времен. Например, М. М. Брайент утверждает, что вообще не существует никаких правил согласования времен. В косвенной речи может происходить сдвиг времен, однако он не обязателен: здесь, по ее мнению, наблюдается большая свобода выбора временных форм. С точки зрения М. М. Брайент, соблюдение «более старых правил согласования времен» может привести к искажению смысла высказывания, в то время как употребление несдвинутых времен позволяет более точно передать «слова оригинала». Аналогичный взгляд на согласование времен содержится в практическом пособии по грамматике английского языка Р. А. Клоуса. Этот автор также отмечает возможность согласования времен в косвенной речи, однако добавляет при этом, что выбор времен зависит прежде всего от контекста и точки зрения говорящего. Автор школьной грамматики, изданной в Англии, Л. Стронг полагает, что употребление времен в косвенной речи зависит от воображения и не может вызывать никаких трудностей.

Тем не менее большинство грамматистов признают, что согласование времен существует, хотя, как было показано выше, они и расходятся в мнениях относительно типов сложноподчиненных предложений, на которые оно распространяется. Все эти авторы четко подразделяют придаточные предложения на две группы: в предложениях первой группы согласование времен соблюдается, в предложениях второй — нет.

Авторы подавляющего большинства грамматик и учебников английского языка ограничиваются лишь изложением правил согласования времен. Однако в некоторых работах делается попытка объяснить это явление с теоретической точки зрения.

В этом плане представляет интерес наблюдение о согласовании времен, сделанное еще О. Есперсеном. Он указывает, что в ряде случаев при соблюдении согласования времен в косвенной речи употребление прошедшего времени в придаточном предложении противоречит реальному времени совершения действия: сказуемое имеет форму прошедшего времени, однако действие относится к настоящему. О. Есперсен приводит следующие примеры, иллюстрирующие это положение: "What did you say your name was?" "I didn't know you knew Bright." "How did you know I was here?"

О. Есперсен полагает, что сдвиг времен в придаточных предложениях объясняется «умственной инертностью» говорящего, которому необходимо «умственное усилие» для того, чтобы после прошедшего времени в главном предложении употребить в придаточном настоящее время, хотя оно может быть логически более оправданным. Аналогичное объяснение предлагает Х. Поутсма, который, как и О. Есперсен, говорит об «умственном усилии», необходимом для употребления в придаточном предложении настоящего времени вместо прошедшего.

Однако теория «умственной инертности» и «умственного усилия» не может нас удовлетворить, так как ее авторы исходят не из фактов языка, а из психики нации, приписывая ей особые свойства.

Ряд авторов связывает согласование времен с выражением модальности, свойственной, по их мнению, косвенной речи. Так, в работах О. Есперсена наряду с мнением об «умственной инертности» содержится высказывание иного рода, причем автор никак не увязывает их между собой. О. Есперсен выдвигает мысль о том, что, употребляя сдвиг времен, говорящий перекладывает ответственность за высказанное утверждение на то лицо, чьи слова он передает. Наоборот, употребление несдвинутого настоящего времени свидетельствует об уверенности говорящего в истинности этого утверждения.

Подобные идеи содержатся в работах и других авторов, которые рассматривают сдвиг времен как черту, типичную для косвенной речи. Например, Е. Крейзинга считает, что, когда прошедшее время в косвенной речи употребляется в утверждениях общего, абстрактного характера, «независимых от времени», оно

несет модальную функцию. Кроме того, прошедшее время может быть использовано для «выражения субъективности утверждения». Р. У. Зандвоорт видит причину нарушений согласования времен в необходимости подчеркнуть «объективность заявления». Таким образом, он также усматривает в согласовании времен определенную модальность. Замечания аналогичного характера мы находим у Х. Суита, Р. Л. Аллена, Р. Куирка и др., Ф. Р. Пальмера и других лингвистов.

Вопрос о модальной функции согласования времен затрагивался Б. А. Ильишом в его работе «Современный английский язык». Автор высказал мнение, что в современном английском языке последовательность времен отчасти выполняет роль конъюктива в древнеанглийском языке и что в последовательности времен «проявляется связь временных категорий с модальными». В другой, более поздней работе Б. А. Ильиша «Строй современного английского языка» эти взгляды не находят отражения. Однако и здесь в разделе о согласовании времен содержится замечание об использовании настоящего времени в тех случаях, когда необходимо подчеркнуть истинность высказывания другого лица, передаваемого в виде косвенной речи.

Вопрос о согласовании времен ставится также И. П. Ивановой, которая, как и О. Есперсен, отмечает, что в английском языке глагол в придаточном предложении может иметь форму прошедшего времени, в то время как действие, им обозначенное, относится к настоящему. И. П. Иванова называет такое согласование формальным, считая, что во всех других случаях употребление времен свободно (свободное согласование времен). К свободному согласованию времен И. П. Иванова относит такие случаи употребления Past Indefinite и Past Continuous в придаточном дополнительном предложении, когда эти формы обозначают действие, протекавшее в прошлом. Таким образом, при свободном согласовании грамматическое значение формы и реальное время совершения действия совпадают. Это положение иллюстрируется И. П. Ивановой такими примерами:

A little gravely she kissed and greeted her guest, told her that she still looked tired.

Mikhailov remembered where he was going and felt ashamed.

Употребление форм Past Perfect и Future-in-the-Past, согласно концепции И. П. Ивановой, относится к области свободного согласования времен, так как эти формы всегда передают свойственное им значение.

З. П. Гаркунова, исследовав дополнительные придаточные предложения, сделала вывод об относительном характере употребления видо-временных форм в этом типе придаточных предложений. Как синоним термина «относительное употребление времен» З. П. Гаркунова использует термин «согласование времен». В понятие «согласования времен» ею включаются не только случаи относительного употребления форм Past Indefinite и Past Con-

tinuous, но и употребление Past Perfect и Future-in-the-Past, которые она рассматривает как формы относительных времен. Отсутствие согласования времен трактуется З. П. Гаркуновой как абсолютное употребление времен.

* * *

Таковы основные точки зрения на проблему употребления видо-временных форм в сложноподчиненных предложениях в современном английском языке.

В настоящем пособии принимаются в качестве основных понятия абсолютного и относительного употребления видо-временных форм, как наиболее адекватно отражающие природу этих форм.

Однако предлагаемая нами трактовка не совпадает полностью с трактовкой З. П. Гаркуновой.

Включение в исследование других типов сложноподчиненных предложений привело к необходимости несколько по-иному взглянуть на проблему абсолютного и относительного употребления видо-временных форм, а также на проблему согласования времен. В связи с этим были внесены некоторые изменения, а также дополнения и уточнения в критерии абсолютного и относительного употребления видо-временных форм и в понятие согласования времен.

ВИДО-ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

Для данного пособия важно уточнить ряд вопросов, касающихся трактовки некоторых глагольных форм современного английского языка.

Прежде всего необходимо остановиться на глагольных формах Indefinite, Continuous, Perfect и Perfect Continuous, которые толкуются по-разному в грамматиках и учебниках английского языка.

Ряд лингвистов считает, что в современном английском языке существует два грамматических времени глагола — настоящее и прошедшее, представленные формами Present Indefinite и Past Indefinite. Они рассматривают shall и will как модальные глаголы, сохраняющие модальное значение во всех сочетаниях с инфинитивом, и отрицают существование грамматической формы будущего времени в современном английском языке.

Другие грамматисты трактуют сочетание shall и will с инфинитивом как форму аналитического будущего времени и, таким образом, признают наличие в английском языке трех времен. Существенным аргументом в пользу этой точки зрения является тот факт, что в устной речи для всех трех лиц употребляется краткая форма 'll, являющаяся, следовательно, эквивалентом обоих глаголов — и shall и will. Отсюда напрашивается вывод, что форма 'll не может выражать модальных значений, а передает лишь значение будущего времени. Кроме того, многие грамматисты указывают на все более распространяющуюся тенденцию во всех

странах, где английский язык является национальным (включая Англию), употреблять глагол *will* не только для второго и третьего лица, но и для первого лица вместо глагола *shall*. Это свидетельствует о том, что глагол *will*, как правило, передает значение будущего времени без модальных оттенков.

Вторая точка зрения представляется нам более убедительной, и поэтому в настоящем пособии система грамматических времен строится из трех времен — *Present Indefinite*, *Past Indefinite* и *Future Indefinite*. Эту трактовку времен следует признать более целесообразной для данного пособия также и по причине чисто практического характера: именно такое понимание системы времен мы, как правило, находим в изданных у нас грамматиках и учебниках английского языка.

Что касается толкования форм *Continuous*, то в советской англистике преобладает взгляд на эти формы как на длительный вид, противопоставленный общему виду, выраженному формами *Indefinite*. Эту точку зрения разделяет и автор настоящего пособия. Поскольку она убедительно обоснована в целом ряде работ и является общепринятой в учебниках английского языка, изданных в нашей стране, нет необходимости останавливаться на этом вопросе здесь.

Особенно много разногласий вызывает трактовка перфектных форм. Одни грамматисты считают перфектные формы относительными временами; другие рассматривают их как видовые формы. Есть также мнение, что они принадлежат к особой категории, не являющейся ни временем, ни видом. Так, А. И. Смирницкий считал, что перфектные и неперфектные формы образуют категорию временной отнесенности: неперфектные формы непосредственно относят действие к настоящему, прошедшему или будущему времени, в то время как перфектные формы обозначают предшествование какому-то моменту в настоящем, прошедшем или будущем. Американский лингвист М. Иоос также пишет о существовании особой категории «фазы» в системе английского глагола. Он заимствует этот термин из теории электрической цепи: при употреблении неперфектных форм действие и его последующий эффект находятся «в фазе», они одновременны, тогда как действие, обозначенное перфектной формой, находится «не в фазе» с его последующим эффектом, который ощущается позднее. Для перфектной формы, по М. Иоосу, важно не само действие, а его последствие.

Авторы, которых мы цитировали выше, отождествляют все перфектные формы, не проводят между ними разграничений.

Наиболее соответствующей фактам современного английского языка представляется нам точка зрения Г. Н. Воронцовой на перфектные формы, так как результаты проведенного нами анализа укладываются именно в ее систему. Поскольку в настоящем пособии перфектные формы рассматриваются так, как это было предложено Г. Н. Воронцовой, необходимо остановиться на этой теории более подробно.

В отличие от многих других лингвистов Г. Н. Воронцова обращает внимание на то, что функция формы Present Perfect значительно отличается от функции Past Perfect. Основным значением Present Perfect является «заимствование из прошлого данных, определяющих настоящее»¹. Г. Н. Воронцова определяет Present Perfect как вид преемственности или трансмиссивный вид: Present Perfect, указывая на факты, имевшие место в прошлом, но важные для настоящего, относится к сфере настоящего времени.

Значение преемственности, присущее Present Perfect, складывается из частных значений, таких, как результативное значение, значение предопределения, предпосылки, передачи и других. Г. Н. Воронцова также выделяет случаи, известные в грамматиках как «инклюзивный», или «включающий» Present Perfect. Эти случаи иллюстрируются в ее работе такими примерами, как:

We've loved each other for two years and still love each other.
You have been covered by a gun since you came in here.

Past Perfect в целом рассматривается Г. Н. Воронцовой также как вид преемственности. Однако в отношении Past Perfect Г. Н. Воронцова отмечает, что эта форма может иметь значение относительного времени, причем в некоторых случаях значение относительного времени у Past Perfect трудно отличить от видового значения преемственности.

В настоящем пособии Present Perfect трактуется вслед за Г. Н. Воронцовой как вид преемственности. К виду преемственности следует также относить «инклюзивный» Past Perfect, в котором видовое значение преемственности выступает четко, так как употребление этой формы связано с определенными структурными «сигналами»: в предложении всегда указывается период времени ранее определенного момента в прошлом, включающий и этот момент. Автор приводит следующие примеры, иллюстрирующие это положение:

With a good many risky male instincts, Val **had been** a loyal comrade all these years.

...modernity lived in hope..., as everyone **had done** from immemorial time...

Во всех остальных случаях Past Perfect правильно рассматривать как относительное время, поскольку идея предшествования присуща этой форме во всех значениях и поскольку разграничение функций Past Perfect как вида преемственности и как относительного времени довольно затруднительно.

Согласно концепции Г. Н. Воронцовой в состав вида преемственности входит в качестве подвида и перфектно-длительная форма. Такая трактовка формы Present Perfect Continuous не вызывает у нас возражений. Однако Past Perfect Continuous может

¹ Воронцова Г. Н. Очерки по грамматике английского языка. М., 1960, с. 202.